

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

**REKABET KURULU KARARI**

Dosya Sayısı : 2004-3-117 (Devralma)  
Karar Sayısı : 04-69/987-242  
Karar Tarihi :27.10.2004

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

10

**Başkan** :Mustafa PARLAK  
**Üyeler** :Tuncay SONGÖR, A. Ersan GÖKMEN, R. Müfit SONBAY,  
Murat GENCER, Prof. Dr. Zühtü AYTAÇ, Rıfki ÜNAL, Prof.  
Dr. Nurettin KALDIRIMCI, M. Sıraç ASLAN, Süreyya  
ÇAKIN.

**B. RAPORTÖRLER:**Meltem BAĞIŞ AKKAYA, Neşe Nur YAZGAN

20

**C. BİLDİRİMDE  
BULUNAN**

:Körber AG, Hamburg  
Temsilcisi:Av. Mehtap Yıldırım ÖZTÜRK, Av. Zeynep İNCE  
Çakmak Avukatlık Bürosu Piyade Sok. Portakal Çiçeği  
Apt. No:18 C Blok Kat 3 06550 Çankaya/Ankara

**D.TARAFLAR**

:Körber AG, Hamburg  
Kurt-A.- Körber- Chaussee 8-32, 21033  
Hamburg ALMANYA

30

Winkler+Dünnebier AG.  
Sohler Weg 65, 56564  
Neuwied ALMANYA

**E. DOSYA KONUSU: Körber AG, Hamburg'un Winkler+Dünnebier AG'nin kontrolünü devralması işlemine izin verilmesi talebi.**

40

**F. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 30.9.2004 tarih ve 5439 sayı ile giren ve en son 7.10.2004 tarih ve 5583 sayılı yazı ile eksiklikleri tamamlanan bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucu düzenlenen 21.10.2004 tarih ve 2004-3-117/Öİ-04-MBA sayılı Ön İnceleme Raporu, 27.10.2004 tarih ve 04-69 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

**G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda;

50 Körber AG, Hamburg'un Winkler+Dünnebier AG'nin kontrolünü devralmasına ilişkin işlemin 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında bir devir işlemi olduğu; ancak bu işlem sonucunda ilgili pazarlarda 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesinde belirtilen hakim durumun yaratılması veya mevcut bir hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmaması nedeniyle, bildirim konusu devir işlemine izin verilmesinin uygun olacağı ifade edilmektedir.

**H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME**

**H.1. Taraflar**

60 **H.1.1. Winkler + Dünnebier AG (W+D)**

W+D, zarf paketlenme malzemesi üretiminde kullanılan özel makineler imal eden ve dünya çapında faaliyet gösteren bir şirkettir. Hisselerinin %24.9'u Körber AG, Hamburg'un elinde bulunan W+D, 1998 yılından beri Frankfurt borsası "Deutsche Börse"de işlem görmekte olan halka açık bir şirkettir. W+D hisselerinin %50'ye yakını, borsada işlem görmekte olup, sayısız küçük yatırımcının elinde bulunmaktadır. W+D'nin geriye kalan %24.9 oranındaki hissesi ise FINAF S.p.A., Rome (FINAF) unvanlı bir İtalyan şirketinin elinde bulunmaktadır.

70 W+D'nin cirolarına aşağıda yer verilmektedir:

Dünya çapındaki cirosu : (.....) €<sup>1</sup>  
(yaklaşık ..... TL)  
Türkiye cirosu : (.....) €  
(yaklaşık ..... TL)

W+D'nin ikisi tasfiye halinde olmak üzere, hisselerinin tamamı kendine ait olan dört iştiraki bulunmaktadır. Bunlar:

- 80
- W+D Machinery Co. Inc., Overland Park, Kansas ABD
  - PreOwned Envelope Machines GmbH, Neuwied, Almanya
  - Winkler + Dünnebier S.L., Anoeta - Tolosa, İspanya (tasfiye halinde)
  - W+D (UK) Ltd., Reading, Berkshire, İngiltere (tasfiye halinde)

**H.1.2. Körber AG, Hamburg (Körber)**

Körber, sigara üretim makineleri, kağıt mendil ve hijyen ürünleri üretim makineleri, öğütme makineleri üretimi ile farmasötik paketlenmesi gibi uluslar arası mühendislik teknolojileri alanında faaliyet gösteren 28 üretici teşebbüsü

---

<sup>1</sup> Euro cinsinden verilmiş olan ciro bilgilerinin hesaplanmasında T.C. Merkez Bankası'nın 29.9.2004 tarihli döviz kurları esas alınmıştır.

## 04-69/987-242

90 bünyesinde barındıran bir holding şirketidir. Körber'in tek hissedarı, kamu hizmeti veren bir kuruluş olan Körber Foundation, Hamburg'tur.

Kağıt mendil ve hijyenik ürünler üreten makinelerin imalatı işi sadece Körber'in, Körber PaperLink GmbH, Hamburg, Germany (KPL) unvanlı bir iştiraki tarafından yürütülmekte olup, Körber'in diğer iştirakleri bu alanda faaliyet göstermemektedir.

Körber'in cirolarına aşağıda yer verilmiştir:

Dünya çapındaki cirosu : (.....) €

100 Türkiye cirosu :Körber'in Türkiye'de ilgili ürün pazarında cirosu bulunmamaktadır. Ancak, Körber'in Türkiye'ye satış yaptığı diğer pazarlar olan tütün işleme, kağıt kesme ve öğütme makineleri pazarlarından kaynaklanan 2003 yılı toplam cirosu (.....) € (yaklaşık ..... TL)'dur.

## H.2. İlgili Pazar

### H.2.1. İlgili Ürün Pazarı

110 W+D, zarf ve paketleme makineleri, kağıt mendil üretim makineleri ve hijyen ürünleri makineleri alanında faaliyet gösteren bir şirkettir. W+D'nin Türkiye'ye sattığı tek ürün ise, zarf ve paketleme makineleridir.

Söz konusu makineler, orijinal kağıdı doğru formata sokup, sıkıştırarak; kağıda son halini vererek yapıştırma gibi diğer gerekli aşamalardan geçirdikten sonra otomatik olarak basıp, paketlemektedir. Yüksek teknoloji ürünü olan bu makineler, dakikada 1,500 kadar zarf üretme kapasitesine sahiptir. Her makine belirli ölçülerde zarf üretmekte ve bu zarfları kullanıma hazır hale getirmektedir. W+D, kağıdın çeşidine göre düz, makaralı veya her iki düzenele birden çalışan değişik nitelikte makineler üretmektedir.

120 Ne Körber ne de Körber'in herhangi bir iştiraki zarf ve paketleme makineleri üretmektedir.

Her ne kadar W+D, ayrıca kağıt mendil üretim makineleri - peçete, Selpak ve Kleenex ürünlerinin üretiminde kullanılan makineler - üretse de söz konusu şirketin Türkiye'ye bu alanda makine satışı bulunmamaktadır. Dolayısıyla anılan makinelerin üretiminden kaynaklanan bir ilgili pazar söz konusu değildir.

130 W+D önceki yıllarda hijyen ürünleri (kadın pedi, bebek bezi vs) makineleri üretimi alanında da faaliyet göstermiş ancak 2003 yılı itibarıyla bu pazardaki faaliyetlerine son vermiştir. Ayrıca W+D'nin hijyen ürünleri makinesi alanında Türkiye'ye herhangi bir satışı bulunmamaktadır. Bu nedenle, hijyen ürünleri makineleri de ilgili pazar kapsamında değildir.

## 04-69/987-242

Körber'in ya da herhangi bir iştirakinin de Türkiye'de herhangi bir kağıt mendil ve/veya hijyen ürünleri makinesi satışı bulunmamaktadır.

Dolayısıyla söz konusu devralma işlemi bakımından ilgili ürün pazarı W+D'nin Türkiye'ye satışını gerçekleştirdiği "zarf ve paket üretim makineleri pazarı" olarak belirlenmiştir.

140

### H.2.2. İlgili Coğrafi Pazar

Devir işlemine konu olan teşebbüsün ürünlerinin satışının Türkiye genelinde yapılmasından dolayı söz konusu işlemin etkilerinin dikkate alınacağı coğrafi pazar, "Türkiye Cumhuriyeti sınırları" olarak belirlenmiştir.

### H.2.3. Pazar Payları

İlgili ürün pazarında devralan Körber'in herhangi bir faaliyeti olmadığından, pazar payı ve cirosu bulunmamaktadır. Devreden W+D'nin ise ilgili ürün pazarında 2003 yılı için Türkiye'ye satışı aşağıdaki şekilde gerçekleşmiştir:

150

2003 yılında Türkiye'de sadece 3 adet zarf üretim makinesi satılmış olup, bu makinelerden ikisini W+D satmıştır. Diğer makine ise bir başka Alman şirketi olan Paulzen GmbH & Cie KG tarafından satılmıştır. Ayrıca bu sektörde herhangi bir yerli üretim söz konusu değildir. Dolayısıyla, 2003 yılı için W+D'nin pazar payı yaklaşık %(....)'dir.

W+D'nin Türkiye pazarına 2002 ve 2001 yıllarında yapmış olduğu satış miktarı yıl başına bir makine olup, bu da söz konusu yıllar için pazar payının yaklaşık %(....) civarında olduğunu göstermektedir.

160

## H. 3. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

Bildirime konu işlem neticesinde, devralan taraf Körber, iştiraklerinden biri olan KPL'nin kağıt mendil makineleri imalatı pazarındaki faaliyetini genişletmeyi ve bu sayede ürün çeşitliliğini arttırarak daha etkin faaliyet göstermeyi planlamaktadır.

Körber, W+D'nin diğer hissedarı FINAF ile bir Opsiyon Anlaşması yapmış bulunmaktadır. Bu anlaşma uyarınca Körber, W+D'nin halka arz edilmiş olan % 50 oranındaki hisselerini toplamaya çalışacaktır. Hisselerin piyasadan toplanacağını bildirir Teklif Dokümanı'nın 7.10.2004'te yayımlanması planlanmakta ve bahse konu işlemin kabul süresinin 15.12.2004'te sona ermesi öngörülmektedir. Opsiyon Anlaşması uyarınca Körber'in piyasada işlem gören hisse senetlerinin belli bir miktarını öngörülen süre içinde toplayabilmiş olması durumunda FINAF, elinde bulunan tüm W+D hisselerini Körber'e devretmeyi peşinen kabul etmektedir. Ancak öngörülen bütün şartlar yerine getirilmiş olsa dahi, bu devir işlemi, en erken 1.1.2006 tarihinde gerçekleşecektir.

170

## 04-69/987-242

180 Hisse senetlerinin Körber üzerinde toplanması işleminin ve Opsiyon Anlaşması'nın geçerliliği, kabul süresi sonunda Körber'in -halihazırda FINAF'ın elinde bulunan %24.9 oranındaki hisse de dahil olmak üzere- W+D'nin toplam hisselerinin en az %75'ini elinde bulunduruyor olması şartına bağlıdır. Söz konusu %75'lik oran; Körber'in mevcut hisselerini, Opsiyon Anlaşması'na bağlı olarak FINAF'tan devralması öngörülen %24.9 oranındaki hissesini ve o tarih itibarıyla piyasadan toplamış olduğu hisse senetlerinin toplamını içermektedir. Bu bağlamda Körber'in, kabul süresi sonuna kadar, halka arz edilmiş olan hisselerin en az yarısını toplamış olması gerekmektedir.

190 W+D'nin kontrolü, FINAF hisselerinin Körber'e devrini öngören Opsiyon Anlaşması ile değil; halka arz edilmiş olan hisselerin toplanması ile el değiştirecek ve kontrol Körber'e geçecektir. Bu anlamda söz konusu devralma işlemi 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında bir işlemdir.

1997/1 sayılı Tebliğ'in 2. maddesi anlamında birleşme veya devralma olarak kabul edilen bir işlemin Rekabet Kurulu'ndan izin almak üzere bildirilmesi zorunlu bir işlem olarak değerlendirilebilmesi için aynı Tebliğ'in 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 4. maddesinde belirtilen %25 pazar payı ya da 25 trilyon TL ciro eşiklerini aşması gerekmektedir.

200

İlgili ürün pazarında sadece W+D'nin satışının bulunması nedeniyle, devir işleminden sonra ilgili ürün pazarında herhangi bir pazar payı değişikliği olmayacaktır. Bu nedenle söz konusu devralma işleminde tarafların toplam pazar payları, son mali yıl olan 2003 yılı için W+D'nin pazar payından (%....) ibaret olmaktadır.

210 W+D'nin ilgili ürün pazarındaki 2003 yılı cirosu yaklaşık (.....) TL dir. Körber'in ilgili ürün pazarında herhangi bir faaliyeti bulunmadığı göz önünde bulundurulduğunda, tarafların ilgili ürün pazarındaki toplam ciroları 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı Tebliğ'in 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 4. maddesinde belirtilen 25 trilyon TL ciro sınırının altında kalmaktadır.

Söz konusu devralma işleminde W+D'nin ilgili ürün pazarındaki pazar payı 1997/1 sayılı Tebliğ'de belirtilen %25'lik eşiği aştığından bildirim konusu devir işlemi, 1997/1 sayılı Tebliğ'in 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 4. maddesi uyarınca izne tabi bir devralmadır.

220 W+D'nin faaliyet gösterdiği Türkiye'deki ilgili ürün pazarında Körber'in herhangi bir faaliyeti olmaması nedeniyle, dosya konusu devralma sonrasında ilgili ürün pazarlarında yoğunlaşma artışı görülmeyecektir. Dolayısıyla ilgili ürün pazarlarında bildirim konusu devir işlemi sonucunda 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi anlamında hakim durum yaratılması veya mevcut bir hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmayacağı kanaatine varılmıştır.

## İ. SONUÇ

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre;

- 230 Körber AG, Hamburg'un Winkler+Dünnebier AG'nin kontrolünü devralması işleminin; 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında bir devir işlemi olduğuna; ancak bu işlem sonucunda ilgili pazarlarda, 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi anlamında hakim durumun yaratılmasının veya mevcut bir hakim durumun daha da güçlendirilmesinin ve bunun sonucunda ülkenin bütünü yahut bir kısmında ilgili piyasalardaki rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığına, dolayısıyla bildirim konu işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.